

Prețul abonamentului
Pe 1 an Lei 180.—
Pe 1/2 an Lei 80.—
Pentru autorități și instituții 500 Lei anual.



TRIBUNA

Ziar Național Independent Pentru Ardeal și Capitală.
Sibiu

Redacția și administrația:
SIBIU, Str. Reg. Maria Nr. 12

Director:

Nicolae Coman Droc

Anunțuri:

Rândul m/m 2,50 Lei

în pagina de text 4,50 Lei.

Chemare telefonică:

Sibiu No. 50.

Pedeapsa cu moarte.

Mihalache fordert mündlich
Bäuerische Diktatur,
Rönige und Götter zwingen
Daß sie auf der Flur.

Dorința de arivism a unora și falimentul politic al altora au născocit o nouă magoie demagogică: pedeapsa cu moarte.

Întâiu, această pedeapsă repugnă moralei, omul ne având firea sângvină și instinct de bestie.

Chiar acolo unde mai dăinuiește, ea se sprijină pe tradiționalismul barbar sau pe reminiscențe ale revoluțiilor sângeroase, dar se aplică, atât de rar, încât am soțoti-o căzută în desuetudine.

Criminalogia înregistrează un Troppmann, un Landru, firi atât de perverse, în cât — s'o recunoaștem — ar fi o rușine pentru umanitate a menține în viață asemenea ratați morali, înjositori ai numelui de om.

Dl. Ion Mihalache propovăduiește acești soi de pedeapsă. Probabil că glumește, sau în cel mai ier-

vădit caz, talonează un cartel cu domni Fortu și Corneliu Codreanu, spre a lovi în partidul țărănist-radical, singurul, în clipa de față, care știe ce vrea, având o doctrină adecvată nevoilor țării.

Aduc în sprijinul tezei contrare și opiniunea dlui Grigore Iunian, strălucitul ministru al Justiției, înainte de toate jurist erudit și sociolog de frunte.

Domnul Grigore Iunian, cu drept cuvânt, se întrebă, dacă n'ar fi fost mai practic și mai util ca partidul național-țărănesc să-și fi curățit cadrele de neghina sperțarilor.

În completarea celor spuse de președintele partidului radical-țărănist, eu îmi exprim doar mirarea că dl. Ioan Mihalache a confecționat legea controlului pe averi cu atâtea frâne, în cât servește mai de grabă subiecte de umor juridic. Mai mult, dl. Ioan Mihalache și-a mărginit activitatea reclamând pe magistrații liberali, spre a-i înlocui cu alți naționali țărăniști.

Cu o justiție de partid, e lipsă de prudență, domnule Mihalache, a propovădui regenerarea morală a țării.

Un alt considerent:

În Transilvania, furtul până la 2000 coroane,

respectiv lei, este calificat delict, iar dela 2000 lei în sus, crimă.

Ce limită se va stabili, deci între amendă, închisoare și moarte?

Probabil că până la 100 lei, furtul va fi calificat drept crimă, — deoarece atinge pe cei săraci—și, deci, pentru borfași nu rămâne decât ștreangul.

Dela 100 lei, până la 1000, ocna pe viață. Dela 1000 la 100.000 pedeapsa va fi arestul în casă, iar dela 1000.000 lei în sus, furtul va fi pedepsit cu 50 lei amendă, deoarece nobilii fură din surplus. N'a mai precizat dl. Mihalache felul morții, — prin ștreang, prin gloanțe, prin ciomag?!

Toate acestea sunt desigur glume, dar s'o încheiu serios.

Domnule Mihalache, până s'o introduce pedeapsa cu moartea se vor ghiftui toți „ai noștri“ liberali, național-țărăniști, lupiști, averescani, așa că pedeapsa cu moartea nu va avea efect retroactiv, altfel se va face „lăcurs“ la judecata viitoare.

Dem. Pand. Popescu.

Dezastrul Negotului și al Industriei

5 ani de nenorociri: 1929-1934

Stabilizare prea urcată. Deschilibrul politic. Dumping. Dobânzi uzurare. Statul negustor. Fiscalitate excesivă. Contingentarea. Concordatul. Restricțiile valutare. Moratoriul. Falimentul economic. Noua reformă a Camerelor de Comerț

Redresarea Economică a Țării

Pe marginea unor declarațiuni făcute de d. Constantin Argetoianu la Sfatul Negustoresc în conferința ținută privind Asanarea Economică.

Astăzi mai mult ca oricând problema Asanării economice a Țării se pune în plin. Conjunctura politică internă demonstrează insuficiențele programatice ale partidelor cari au guvernat — insuficiențe rezultate fie dintr'o neînțelegere a țesuturilor crizei prelungite — fie dintr'o greșită aplicare practică în guvernare, a programelor concepute admirabil teoretic, în opoziție.

În fața adversarului comun tuturor statelor, astăzi, care este: „Criza“ — fiecare națiune își caută arme corespunzătoare configurației sale geografice și susceptibile de a stârni entuziasmul maselor. Oamenii noștri politici, au abordat în ultima vreme în acțiunea lor de edificare a claselor producătoare, prin conferințe și discuțiuni publice, problema „Asanării noastre economice“ și au tratat-o cu remedii din cele mai interesante și îndrăznețe.

Discuțiunile cât și conferințele publice ce s'au produs în primele luni ale anului acesta, în diferitele cercuri de intelectuali și profesioniști, învederează suficient evoluția gândirii economice dela noi — sistemul de concepere a planurilor de refacere economică și totodată, se constată, progresul imens făcut în tendința ca economia națională a României să-și găsească o nouă albie — o nouă orientare.

Printre personalitățile politice dela noi, de superioară cultură și profundă înțelegere a conjuncturilor este și Dl. Constantin Argetoianu, distinsul om politic, a cărui atitudine bătaioasă și singulară arhi cunoscută la situat, de multe ori, pe planul de a fi „cel indicat“ să descurce ițele încurcate și complicate ale vieții noastre de Stat.

Dacă ar fi, că Dl. Constantin Argetoianu, într'o eventuală participare a sa la cârma Țării să fie seama de toate concluziunile trase de d-sa în conferința ținută la „Sfatul Negustoresc din București“, atunci când a analizat atât de judicios și profund „Problema Asanării Economice“, suntem siguri, ar deveni „un mit al maselor pauperizate de lăcomia străină“.

Noi nu facem decât să dezvoltăm aci în cadrul preocupărilor noastre părerile eruditului conferențier și punctele cardinale stabilite de d-sa atunci, când a tratat subiectul sus citat — și o facem aceasta din convingerea ce o avem că, fără o rezolvare dacă nu definitivă, atunci în bună parte cel puțin a Asanării noastre Economice, liniștea politică lăuntrică nu se poate restabili.

Ce a spus Dl. Constantin Argetoianu.

(Spicuri și Comentarii)

Mai întâi Dl. Argetoianu a arătat (atunci când a conferențiat) că, chiar în afară de contingentele momentului, în Parlament, discursurile sunt inutile, fiind că, în Parlamentul românesc nu poți convinge ce puțin pe nimeni, să voteze altfel decât s'a hotărât de reprezentanții anumitor forțe cu raporturi de forțe făcuse sau oculte.

În Parlamentul nostru, voturi se dau și legile se înfăptuiesc numai pe baza principiului de gașcă sau de agregări de interese atât în problemele mari cât și în cele mărunte.

Nimeni nu votează după convingere; nu este rar să auzi pe deputați spunându-ți: Domnule ai dreptate, dar ce să facem, disciplină de partid..“ În Camera ca și în Senat, toată lumea votează conform cu ordinea primite dela „Șef“.

Oricât ar fi însă de recalcitrant parlamentul, suferințele din sânul lui, mentalitatea celor care în drumurile și hotărăsc despre soarta legilor rămâne supusă influenței opiniei publice și presiunilor din afară. Așa încât, dacă vorbele și discursurile surzite în Parlament, ele își mai au încă rostul lor în afară de Parlament. Sic transit..

Asanarea generală a vieții economice.

Ocupându-se de această dificilă problemă car

înocmai ca un rozător mănâncă guvernele la noi, Dl. Argetoianu, plecând dela teza D-lui François Delaisi, autorul celor două importante lucrări cari au făcut valvă la timpul lor: „La bataille de l'or și „Les Deux Europes“, fuge de teoria propriu zisă și se situează pe planurile realităților dela noi, așa cum îi place d-sale să privească situația — căci, experiența trecutului l-a convins pe D-sa, că „Maeștrii experți“ străini, pot greși tot atât de bine tema lor la noi, cum o greșesc de cele mai multe ori și la ei acasă. Și Dl. Argetoianu, convins acum de acest lucru nu mai dă înapoi. Căci iată ce spune d-sa:

Delaisi, împarte țările continentului în două categorii: în țări industriale și țări agricole, țări cu interese economice nu numai diferite, dar diametral opuse — eu, socot, că printr'o altă ordine de idei, dar, tot atât de intim legat cu interesele economice s'ar putea împărți diferitele țări ale Europei — și ale lumii — în țări cu datorie publică internă și în țări cu datorie publică externă.

Și Dl. Argetoianu spune mai departe: din punct de vedere al refacerii lor economice, o asemenea deosebire este poate mai importantă decât aceea de State Agricole și Neagricole (D-nul Argetoianu are perfectă dreptate).

O lecție de economie politică națională

Nu știu întrucât Dl. Argetoianu, fiind seama de circumstanțe va pune în aplicare un program spre a se ajunge la atingerea îndreptății sale credinți economice — suntem datori însă a atrage atențiunea cititorilor noștri, asupra unei probleme deosebit de interesate pentru țara noastră, care se poate denumi: **Pauperizarea maselor țărănești și muncitoare.** — Ce susține Dl. Argetoianu: Statele cu datorie publică internă păstrează în interiorul granițelor lor tot produsul solului, subsolului și producătorilor lor, puțând astfel acumula rezervele necesare atât lichidărilor trecutului cât și investițiilor viitorului. Statele cu datorie publică externă trimit peste graniță sume însemnate în fie care an, și nu pot realiza asemenea rezerve. Momentele de criză le găesc dezarmate. Examinați cât de superficial situația diverselor țări străine și veți constata, spune d-sa, că țările bogate care au putut să-și repatrieze întreaga lor datorie publică, suferă mult mai puțin de criză decât țările sărace, care sunt silite să plătească un tribut anual considerabil allora. Și fiindcă aceste țări bogate cu datorie publică internă au mai putut împrumuta și pe alții din prisosul lor, rezultă această situație paradoxală că țările sărace cu datorie publică externă se sleiesc an după an în favoarea țărilor bogate, cu prisos de venituri, iată cum se naște un dezechilibru economic, care se accentuează din an în an în perioadele de criză și care duce la antagonismul dintre Statele creditoare și Statele debitoare, antagonism mult mai acut decât acela relevat între Statele agricole și Statele industriale.

Iată de ce Statele cu datorii externe au nevoie de o organizare și de o legislație diferită de ale Statelor cu datorii interne. Nu se poate raționa și acționa în România care este un Stat tip cu datorii externe astfel cum se raționează și se acționează în Franța, în Anglia sau în Italia, State cu datorii exclusiv interne.

Nu trebuie să pierdeți din vedere, când vă gândiți la o refacere economică în România, că noi scoatem în fiecare an, fără nici o compensație, și dăm peste graniță mai bine de șase miliarde de lei. În schimbul acestei enorme sume nu ne vine nimic, fiindcă cu aceste șase miliarde de lei, plătim numai dobânzi și anuități la împrumuturi irosite de mult. Din greșala oamenilor și din cauza greutăților momentului, aceste împrumuturi n'au fost întrebuințate în timpul lor la investiții productive, așa încât astăzi, nici un supliment de beneficiu nu vine, în patrimoniul național, să compenseze sacrificiile pe care suntem constrânși să le facem. S'au făcut împrumuturi ca să se plătească datoriile de război, ca să se stabilizeze moneda, ca să se acopere deficite bugetare — fără un spor real la activ în bilanțul economic al țării.

Ce reprezintă pentru noi astăzi această sumă de șase miliarde? Eu cred că reprezintă aproape totalul beneficiului nostru net. După cifrele statistice, venitul nostru național anual variază foarte mult. Cifrele statistice trebuiesc citite și interpretate eu multă bă-

gare de seamă. Cred că suntem foarte aproape de adevăr, fixând în circumstanțele actuale venitul global al întregii noastre populațiuni la circa 50 miliarde lei pe an. După cifrele Ministerului de finanțe, pe care le extrag din memoriul prezentat de Dl. Slăvescu experților, acest venit ar fi ceva mai mare. Ministerul de Finanțe socotește cam 3800 lei (mai puțin de 120 lei aur) venit de cap de locuitor. Să admitem aceste cifre, deci eu le socotesc exagerate. În tot cazul suma de 3800 lei venit de cap de om este o medie, și în interpretarea acestei medii trebuie ținut seamă de faptul că ea este influențată prin veniturile unei reduse minorități a populației și că 85 % din populația totală a țării fiind mărginită la veniturile unui petic de pământ pentru o întreagă familie și a brașelor — media de 3800 lei trebuie considerabil redusă pentru cea mai mare parte a locuitorilor țării. Privind cifrele statistice sub adevărata lor lumină și scăzând din venitul nostru național anual sumele necesare pentru trai și pentru investițiunile casnice sau profesionale indispensabile, cred că nu sunt prea departe de adevăr, afirmând că întreg disponibilul nostru anual nu întrece suma de șase miliarde pe care în același răs-timp o aruncăm peste graniță.

Dacă datorie noastră publică în loc să fie externă ar fi internă, situația ar fi cu totul alta. Cele șase miliarde de lei plătite anual pentru cupoanele rentelor de Stat ar constitui o rezervă națională, fie să defentorii indigeni ar investi veniturile lor în lucrări productive, fie că le-ar consuma, fie că le-ar tezuriza: în tot cazul banii noștri ar rămâne în țară. S'ar putea atunci constitui și la noi rezerve salvatoare pentru zilele rele.

Rapatrierea rentelor a fost totdeauna preocuparea de căpetenie a oamenilor clar văzători, care au condus politica financiară în țările din Occident. La sfârșitul secolului trecut, Italia, a trecut printr'o criză gravă. Sărăcia amenința existența Statului, ca la noi acum. De sigur, că, criza de atunci din Italia, nu se poate compara cu crizele care bântue astăzi în fiecare țară. Italia, după câțiva ani de eforturi a învins greutățile locale în care se sbătea, și prima grijă a celor care aveau răspunderea economiei naționale a fost rapatrierea rentelor. Din momentul în care Italia aproape nu a mai avut datorie externă, a început și avântul pe care îl admirăm și astăzi.

La cele șase miliarde lei pe care îi pierdem în fiecare an, peste graniță, pentru serviciul datoriei publice, trebuie să mai adăugăm sume destul de însemnate care ies din țară sub formă de dividende sau de alte beneficii, ca remunerație a capitalului străin investit în industria noastră. Nu trebuie să uităm că cele mai importante societăți petrolifere, că foarte însemnate societăți industriale și bănci, au fost alimentate cu capital străin. Dacă societățile petrolifere n'au mai distribuit dividende ridicate în ultimii ani, ele au „amortizat“ sume foarte mari provenite din vânzarea petrolului și mai toate reținute de creditorii străini.

Nimeni nu se gândește să conteste dreptul acestui capital străin investit la noi să fie remunerat, dar nu mai puțin adevărat e că, evaziunea acestor sume care reprezintă produse și beneficii românești, contribuie și ea la sleirea foarte greu de precizat la cât s'ar putea urca aceste sume; servindu-ne de cifrele statistice incomplete pe care le avem, cred că rămânem sub adevăr, evaluându-ne la un miliard lei pe an.

Socoteala devine și mai îngrijorătoare, dacă la toate aceste sume adăugați și pe cele pe care le ducem și le lăsăm în străinătate, în călătoriile noastre. Românul, îndată ce agonisește câteva perale pleacă să le cheltuiască iarna la Nizza, vara la Deville sau la Karlsbad și tot anul la Paris. Așa e obiceiul nostru, și boala din fire n'are lecuire. Ce brumă de câștig ne mai rămâne la sfârșitul anului fuge și acela în străinătate. Sunt trei feluri de țări: țările din care iese mai tot, țările din care nu iese mai nimic și țările din care nu numai că nu iese mai nimic, dar, în care vine mult din afară. Acestea din urmă sunt țările cele mai favorizate. Așa că de pildă Franța, prietina și creditoarea noastră. Franța nu are datorii externe (datoriile de război către America și Anglia constituie un capital special și contestat) și primește din lumea întreagă dobânzile anuale datorite pentru împrumuturile pe care le-a alimentat din rezervele

sale, și mai primește și tributul lumii întregi, prin sutele de mil de călători străini, care iarna și vara vin să petreacă pe binecuvântatul ei pământ. Dar la noi, câți străini vin să ne aducă o cât de modestă contribuție la sarcinile noastre naționale? Li putem număra pe degete. E drept că, nu facem nimic ca să atragem turiștii străini, deși țara noastră cel puțin vara, ar putea cu puțină organizație și drumuri mai bune, să ademenească cel puțin, pe vecinii noștri.

Nu avem și nu putem strânge rezerve pentru investițiunile devenite indispensabile, și nu mai putem nici să remunerăm investițiunile străine, decât cu rizicul de a ne slei toate puterile.

Suntem strânși într'un cerc rigid de fier, pe care totuși, trebuie să-l rupem. Și nu putem să-l rupem decât printr'o însemnată sporire a producției noastre. A fost o vreme, și nu de mult, când producția de beneficii, destul de mari, pentru a face față și necesităților noastre de trai, larg socotite, și remunerării investițiilor străine. Ba chiar începusem să strângem o bună rezervă internă, după cum o dovedesc cele câteva împrumuturi de Stat care au putut fi subscribe pe piețele noastre.

Paralizia economică și sărăcia noastră de astăzi se datoresc înainte de toate catastrofalet scăderi ale prețurilor, a prețurilor cerealelor mai ales.

Nu mi place, de obicei, să aduc multe cifre când vorbesc, mai ales când ele sunt întristătoare. Dar, trebuie totuși să vă dau câteva, căci am constatat în diferite rânduri, că marele public nu le cunoaște, în toată cruzimea lor. Să începem cu manufactura. Dacă însemnăm — e vorba de totalul fabricațiunii noastre — prețurile medii din 1929 cu 100, în 1933 acestea nu mai reprezintă decât 41,5 în comerțul intern. Pentru exportul nostru, dacă însemnăm prețul unei tone exportate în 1929 tot cu 100, prețul pentru 1933 nu mai reprezintă decât 38,8. Intru cât privește exportul însă, poate cineva să se întrebe dacă această scădere de preț nu este condensată printr'o scădere și mai mare la import. Din nenorocire cifrele statistice ne dau răspunsul contrar: față de 100 în 1929, prețul unei tone importate în 1933 a scăzut numai la 96,9, rotund 97.

Trecând dela manufactură la agricultură, constatăm scăderi de prețuri în aceeași ordine de mărime. Intre 1929 și 1933, prețurile cerealelor unele peste altele trec dela 100 la 47.

Aceiași scădere și la materiile petrolifere. Ceva mai mică pentru vânzările interne unde diferența este numai dela 100 la 72, dar conform cu ritmul general pentru prețurile de export care trec și ele dela 100 în 1929 la 46 în 1933.

Îngădui-ți-mi încă câteva imagini sugestive în jocul cifrelor. Dacă însemnăm exportul nostru total ca volum în 1927 cu 100 în 1933 volumul exportului nostru ajunge la cifra de 121. Ei bine, dacă trecem la prețuri și însemnăm valoarea totală a exportului nostru în 1927 cu 100, valorificarea volumului de export în 1933, însemnată cu 121 față de 100 în 1927, nu mai reprezintă decât 37,1! Cu alte cuvinte pe un volum de marfă de 100 unități am încasat 100 lei în 1927, iar pe un volum de 121 unități din aceeași marfă nu mai încasăm decât 37,1 lei! Dar cifrele exportului de petrol sunt și mai sugestive: însemnând cu 100 volumul exportului nostru de petrol în 1927, cifra corespunzătoare pentru anul 1933 este 307,6; am exportat prin urmare de trei ori mai mult petrol în 1933 decât în 1927, iar totalul prețului încasat a fost în 1933 de 104,8 față de 100 în 1927!

E amară tragedia prețurilor dar din nenorocire nu avem nici o putere să o schimbăm. Conjunctura mondială e de așa natură, încât nu putem nici măcar hrăni nădejdea unei îmbunătățiri a prețurilor pentru anii care bat la ușă.

Dar dacă nu putem schimba prețurile, ce putem face ca să nu ne năruim de tot?

Trebuie să ne adaptăm circumstanțelor.

Întâi și întâi trebuie să degrevăm pe producător pentru a reduce prețul de cost al producției. În acest preț de cost intră astăzi și dobânda și amortizarea datorii fiecărui producător, admițând că mai poate plăti ceva. Trebuie ca aceste sarcini să fie negreșit reduse la cea mai simplă expresiune. Nu avem altă scăpare. Numai cu o sarcină pasivă redusă la minimum și numai cu pretenții de existență reduse și ele

aproape la nimic, mai poate să aibe producătorul român speranța să ajungă la limanul salvării!

N. R. Așa dar, problema a fost pusă — soluțiunile au fost găsite, urmează numai ca justele vederi să între pe făgașul realizărilor. căci ceasul a sunat încă de mult

Un comentariu în plus îl socotim inutil — deaceia nu insistăm.

STIRI

Sinuciderea tinerei Elena Bobeș. Luni, 11 iunie a. c., ora 10 a. m., s'a aruncat înaintea trenului Sibiu-Copșa-mică, la o distanță de 500 m. de stația Sibiu-Fabrică tânăra Elena Bobeș, domiciliată în Sibiu, str. Șanțului 8. Sinucigașa era în vârstă de 21 ani, absolventă a școlii superioare de comerț din Sibiu și actualmente ocupa postul de contabilă la firma T. Economu.

Sinucigașa a lăsat o scrisoare adresată părinților prin care roagă de ertare atât pe părinți cât și pe frați, pentru actul care-l săvârșește. Tot în această scrisoare arată, că fiind suferindă de o boală incurabilă de piept și de nervi și nemai putând suporta durerile s'a hotărât să se sinucidă.

Ancheta la fața locului a fost făcută de către Dl. comisar al poliției Gării, Bârsan Ioachim, delegatul parchetului, medical legist și autoritățile C. F. R. După constatarea morții cadavrul a fost ridicat și transportat la morga spitalului Sibiu.

Actele dresate au fost înaintate parchetului, pentru a se obține autorizația de înmormântare. Autorizația a fost eliberată, neexistând nici o bănuială de crimă sau indemn la sinucidere.

ROXY

Începând de sâmbătă

Vraja trupului

Film de mare atracție de sport

cu

Wallace Beery

din senzaționalul Film: „Titanii cerului”

Journal

Micky-Maus

Duminică la ora 3 p. m. preț. reduse de 16 și 11 lei

O femeie își otrăvește iubitul și apoi se sinucide. Sold. Frunțas t. r. Farangi Grișa, originar din Bălți care-și făcea stagiul militar la Reg 90 Inf, întreținea legături de dragoste cu femea Olga Cesiac, încă dela Bălți. Susnumita care era căsătorită la Bălți, își părăsește soțul și urmează pe Farangi la Sibiu.

Familia tânărului însă se opune categoric unei căsătorii între Farangi de 21 de ani și Cesiac care avea peste 30 ani. În seara de 11 iunie a. c. se întâlnesc. El având dureri de cap, cere un piramidon. Ea, care avea toate aranjate dinainte, îi dă în loc de piramidon o doză de strichnină. Când a observat că otrava își face efectul a luat și ea o doză din aceeași otravă. La strigătele muribunzilor s'au sculat vecinii, cari au anunțat poliția. La sosirea poliției soldatul era mort, iar Olga Cesiac a încetat din viață pe când era transportată la Spital.

Autoritățile ar trebui să cerceteze de unde și-a procurat otrava?

Suspendarea comisariatului Ștefan Capătă În urma celor scrise de noi și a anchetei făcute la fața locului de dl. inspector general, Turai, a suspendat pe comisariatul Ștefan Capătă trimițându-l în fața comisiei de disciplină a ministerului de interne. Numitul este învinuit că a încasat dela cârciumarii și restauratorii din oraș câte 660 lei drept taxă pentru o prețioasă autorizație de funcționare, autorizație pe care nici

până azi n'au primit-o. În felul acesta a încasat cca 80.000 lei.

Aflăm că unii păgubași vor să reclame cazul Parchetului pentru a fi despăgubiți.

Noi cari îl cunoaștem pe comisarul Șt. Capătă, stăruim și susținem că nu el e vinovatul ci superiorii lui — Dr. Camil Pop și Gh. Stroia, — primul fostul chestor iar secundul secretarul Chesturii — cari s'au mai făcut vinovați și de alte abuzuri grave.

Cerem o severă anchetă și contra acestora.

Chestura poliției Sibiu pune în vedere supușilor străini că termenul pentru primirea actelor supușilor străini s'a prelungit până la 20 Iunie.

Suspendarea Directorului agricol G. Lătea. Ministerul de Agricultură a suspendat din serviciu pe directorul serviciului agricol al județului Sibiu, G. Lătea, despre potlogăriile căruia ziarul nostru s'a ocupat la timp. Totodată a fost deferit și comisiei de disciplină.

Schimbarea numelui străzilor.

Aflăm cu satisfacție că comisia interimară a municipiului Sibiu, a hotărât să schimbe numele multor străzi din oraș, nume cari au făcut mult sânge rău populației românești.

La timpul său noi ne-am ocupat despre aceste greșeli ale fostului consiliu, cari a găsit de cuviință să boteze cele mai mizerabile străzi — unele locuite de țigani — cortorari — cu numele eroilor naționali Horia, Cloșca, și Crișan, apoi str. Voievodul Mihai e la periferia orașului între drumul Rășinariilor și drumul Cîsnădiei, având numai două case! Prin această nouă schimbare a numelor se va repara batjocura și șterge palma suferită de demnitatea românească.

Numele străzilor ce urmează a fi schimbate și noile numiri ce se vor da, vor fi în curând expuse spre vedere publică. Atragem atențiunea populației asupra acestui fapt și îndemnăm pe cei interesați să-și facă observațiunile în scris pentru că această nouă schimbare va fi definitivă.

Din partea noastră felicităm călduros pe membrii comisiei interimare pentru această hotărâre care le face cinste!

Rezultatul alegerii cons. județean.

Alegerea pentru noul consiliu al județului Sibiu, care s'a efectuat Duminică în 10 Iunie a dat următorul rezultat:

Guvernul	9565 voturi
Național țărăniștii	9649 >
Sașii	7351 >

În felul acesta guvernul va lua 9 locuri, național țărăniștii 9, iar sașii 6 locuri.

Vor mai intra încă 7 consilieri de drept.

Târgul de mostre din Sibiu.

Târgul de mostre care va avea loc între 20 Iulie — 10 August a. c. în Sibiu se poate considera de pe acum ca pe deplin răușit.

Instalațiile au început deja să fie întărite pe teren. Puținele locuri ce mai sunt libere se pot obține dela Direcția Târgului, în clădirea Camerii de industrie și Comerț. Tot odată aflăm că cu ocaziunea târgului de mostre se va ține și un concurs de modă, la care pot lua parte toți meseriașii și industriașii de articole de modă cu materialele producătorilor expozanți și confecționate în atelierele proprii. Manechinezile care vor defila se vor îmbrăca în clădirea teatrului orașenesc.

Prin acest concurs de modă se va face o bună propagandă atât pentru fabricile producătoare de materii brute, cât și pentru meseriași cari le-au executat.

Inscrierile pentru concursul de modă se pot face pentru o taxă modestă la Biroul Târgului, din clădirea Camerii de Comerț.

Moșie de 100 jugăre cu pământ foarte bun în hotarul Sibiului, foarte efin de vânzare. A se adresa la Adm. ziarului.

Decizie

Noi, Ministru secretar de Stat la Departamentul Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale;

Având în vedere decizia ministerială publicată în M. O. Nr. 144 din 1925;

Având în vedere decizia ministerială Nr. 34304/1933;

Ținând seama de climatul din timpul verii și de greutățile pe care le întâmpină publicul consumator din pricina căldurii verii;

DECIDEM:

Art. 1.— Cu începere dela 15 Maiu și până la 15 Septemvrte 1934, stabilimentele comerciale din țară, în care se desfac articole de manufactură, galanterie, mărunțisuri, pălării, șepcarli, pielărie, curelărie, țesături, covoare, articole de voiaj, perii, coșuri, lingerie, mode, toaletă, încălțăminte, vestminte, bijuterii, ceasornicărie, argintărie, metalurgie, tablouri și obiecte de artă, blănării, umbrele, furaje, semințe, mobile, tapițerie, decorațiune, fierărie, geamuri, articole de menaj, porțelanuri, sticlărie, sobe, lemnărie, de sport și automobilism, var, ciment, drogerii, parfumerii, arme, biciclete, mașini industriale, construcțiuni, corsete, cheresetea, cărbuni, lemne de foc, cereale, articole tehnice, vopsitorie în genere, lânărie, bumbăcării, librării, instrumente muzicale și fotografiile, vor fi închise între orele 13—16, seara se vor închide la ora 20, iar în ajunul duminicilor și sărbătorilor legale, se vor închide la ora 21.

Art. 2.— Băcăniile (chiar când servesc și băuturi) măcelăriile, pescăriile și mezelăriile, vor fi închise între orele 13^{1/2} — 17^{1/2}, iar seara se vor închide la ora 21, chiar în ajunul duminicilor și sărbătorilor legale.

Art. 3.— Frizeriile chiar dacă vând și articole de parfumerie și toaletă vor fi închise între orele 13—16, iar seara se vor închide la ora 21, în afară de ajunul duminicilor și sărbătorilor legale, când se vor închide la ora 23.

Art. 4.— Domnul Director general al muncii, este însărcinat cu executarea prezentei deciziuni.

Dată în București, la 16 Maiu 1934.

Ministru Muncii, Sănătății și Ocrotirilor Sociale
(ss) Dr. I. Costinescu.

Prefectura Județului Sibiu.
No: 3346/934. S.

Concurs

În conformitate cu dispozițiunile art. 78 din Regulamentul Legii St. F. P., publicăm concurs pentru completarea postului de impiegat stagiar vacant la Pretura plasei Mercurea.

Reflectanții la acest post își vor înainta actele recerute de art. 5—7 din Reg. L. St. F. P. precum și certificatul de capacitate cerut de art. 37 din L. St. F. P., împreună cu cererea la Prefectura județului Sibiu până la data de 30 Iunie 1934.

Retribuțiunile sunt cele corespunzătoare clasei de salarizare XI. gr. 3. Cererile sosite la Prefectura jud. Sibiu după termenul de mai sus nu vor fi luate în considerare.

Reflectanții cari de prezent se găsesc în funcțiune publică își vor înainta cererile pe cale ierarhică cu propunere din partea șefilor lor.

Sibiu 6. Iunie 1934.

Prefect: Șeful serv:
ss. Dr. N. Regman ss. J. Giurgiu

Mica Publicitate

3 Lei cuvântul

stânjini patrați, pomi fructiferi, șopron etc. Prețul 250.000 lei. Primesc 35.000 libel Albina. Adresa la ziar. (343)

DE VANZARE în centrul orașului, casa compusă din 7 camere, bucătărie de vară, curte și grădină 1200 m. p. Prețul 350000 lei. Adresa la ziar. 349

CASĂ NOUA compusă din 2 camere, antreu, bucătărie, spais și pivniță, curte și grădină frumoasă. Prețul 130.000 lei. Adresa la ziar. (620.)

CASĂ compusă din 4 camere, 2 bucătării, 2 speisuri, curte și grădină de vânzare. Prețul 165.000 lei. Dato-

rie la bancă 70.000. Venit anual 25000 lei. Scutită de impozit. Adresa la ziar. [601

CASĂ CU PĂRĂLIE ȘI CĂR-

CIUMA compusă din 5 camere curte și grădină de vânzare. Prețul 190.000 lei. Adresa la ziar. (617.)

Nu aruncați banii la loteriile streine: jucați cu încredere la „Loteria Statului Român“

CASA CU ETAJ CU PRĂVĂLIE MARE 9 încăperi în stradă principală de vânzare. Prețul 850 000 lei. Adresa la ziar. (622.)

CASA CU ETAJ IN PIAȚA compusă din 2 localuri de prăvălie 3 camere antreu, baie, bucătărie spaie; Magazie și pivniță mare. Prețul 1400.000 lei Adresa la ziar. (621.)

APARTAMENT compus din camere, bucătărie, spaie, curte de închiriat. Prețul 1000 lei lunar. Adresa la ziar. (618.)

DE VÂNZARE casă compusă din 14 camere, curte și grădină 700 stânjini patrați. Poziția foarte bună. Prețul 650000 lei. Se acordă și înlesnire de plată. Se primește și libele Albina. Adresa la ziar. (351)

CASĂ CU ETAJ situată într-o stradă principală a orașului, parter compus din 1 local de prăvălie cu 2 încăperi 2 camere, bucătărie și baie, iar etajul din 6 camere, bucătărie, baie, de vânzare. Prețul 800.000 lei. Adresa la ziar. (511)

CHILIPİR

De vânzare: Clădire situată în Sibiu str. Lăptăriei (Sibiu-fabrică) compusă din 2 camere, 1 bucătărie, spaie, verandă, pivniță mare, 1 grajd ptr. 6 vite, cotețe de porci, găini, pământ-grădină 180 st. Prețul 180.000 fără sarcini Adresa la ziar. (612)

CHILIPİR. Casă compusă din 4 odăi, local de prăvălie, pivniță, solidă construită, în aproape de gară. Prețul 130.000 Adresa la ziar (629)

CAUT menajeră, femeie serioasă la o persoană singură. Plătesc bine. Adresa la ziar (630)

RESTAURANT și BĂCĂNIE aproape de centru cu 9 camere, antreu, baie, closete moderne, apeduct, 2 curți, șoproane, 3 grajduri pt. 18 vite, etc. Prețul 580.000 lei. Adresa la ziar (632)

CHILIPİR casă nouă compusă din 4 odăi, 2 antreuri, bucătărie, spaie, pivniță, curte și grădină 267 st. p. în poziție bună. Prețul 180.000 lei. Adresa la ziar. (633)

LOC DE CLĂDIT vis a vis de băile Ocna 17X35 m. bun pentru un cinematograful, restaurant sau prăvălie. A se adresa la admin. ziarului (624)

Casă cu 2 două etaje, 2 prăvălii 32 camere, dependințe, curte, în plin centru orașului de vânzare. Venit lunar 15000 lei, primesc 800000 libel la „Albina”. Prețul foarte efin. Adresa la ziar. (352)

CHEVROLET nou nerulat 6 cilindri efin de vânzare. Adresa la giunea de jandarmi, Sibiu (619)

Vilă nouă, aproape de centru, compusă din 4 camere, antreu, baie, bucătărie, pivniță, closet modern curte grădină etc. de vânzare. Prețul 430.000 Adresa la ziar. (383)

CASĂ nouă, compusă din 4 camere, spaie, pivniță spălătorie, apeduct, electric. Aproape de centru. Prețul 180.000 lei. Adresa la ziar. (628)

CASĂ MARE cu 2 prăvălii, cu 14 încăperi, în colț de stradă foarte frecventată de vânzare. Prețul 650000 lei. Adresa la ziar. (308)

CASĂ compusă din 3 camere, verandă mare, apeduct, curte 150 stânjini patrați aproape de centru. Prețul 190000 lei. Adresa la ziar. (613)

De Vânzare vilă nouă situată în poziție frumoasă compusă din 6 camere baie, terasă, verandă curte și grădină mare, canal, apeduct lumină electrică Primesc 500000 libel, „BodenKredit”, și 250000 bani numerar sau 500000 numerar. Venit anual 60.000 lei Adresa la ziar. (322)

DE VANZARE casă cu restaurant în plin centru al orașului, compusă din 9 încăperi. Prețul 550.000 lei. Adresa la ziar. (524)

CASA compusă din 5 camere, grajd de 6 vite, curte și grădină mare aproape de centru. Prețul 350000 lei. Adresa la ziar. 611.

Chilipir, Casă nouă compusă din 3 camere, antreu, bucătăria, baie, spaie, pivniță și 1 cameră subsol, closet apeduct lumină etc. cu 270 st. p. teren pomi fructiferi etc. în poziție foarte frumoasă, cartier de vile, prețul 400 000 lei. Adresa la ziar. Nr. 614

Chilipir Casă nouă de zid compusă din cameră și bucătărie, curte și grădină de vânzare. Prețul 30.000 lei. Adresa la ziar. (627)

CASĂ DE ÎNREGISTRAT BANI, marca „Național” efin de vânzare. Se vinde în rate lunare. Adresa la ziar. (635)

FORD piese diferite foarte efin de vânzare. Adresa la ziar. (640)

LOC DE CASĂ în spatele terenului O. N. E. F. 250 st. patrați, de vânzare. Prețul 80.000 lei. Adresa la ziar. (639)

LOC DE CASĂ în drumul Rășinariilor, lângă cazarmă, de vânzare. Prețul 60.000 lei. Adresa la ziar. (642)

CASĂ COMPUSĂ DIN 2 ODĂI, spaie, bucătărie, pivniță sub toată casa, separat bucătărie de vară, curte, grădină cu 260 butuci vițe de vie în producție, pomi fructiferi, de vânzare. Prețul 100.000 lei. Adresa la ziar, (634)

DE VÂNZARE casă nouă solidă compusă din 6 camere, curte, grădină. Prețul 200.000 lei. Adresa la ziar (641)

Rugăm achitați abonamentul

Nr. 6278/930 port.

Publicațiune de licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Trib. Sibiu, prin această publică că baza deciziei Nr. 17166/931 și G. II. 25108/931 a judecătoria Sibiu, reprez. prin adv. Dr. Liviu Turcu a reclam. Ana Berbane din Sibiu contra din Sibiu, pentru încasarea creanței de 4000 lei și acces. se fixează termen de licitație pe ziua de 30 Iunie 1934 ora 15 p. m. la fața locului în Sibiu str. Gh. Lazăr Nr. 21 unde se vor vinde prin licitație publică judeciară mobilele sechestrate sub poz. 1—2 (1 armă de vână și 1 bufet) în valoare de 6000 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare. Pretenziunea care este de încasat face 1340 lei cap. restant interese de 8% dela 10 August 1931 și spesele până acum 1225 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. XLI: 1908, § 120.

Sibiu, la 12 Iunie 1934.

Kalman portărel.

Nr. 2416 port. 1932

Publicațiune de Licitație

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin această publică, că în baza deciziei Nr. 25987/930 și Nr. O. II. 10748 1932 a Judecătoria mixte Sibiu în favorul reclamantului Oheorghe Dengel reprez. prin avocatul Dr. J. Ziegler Sibiu contra din Sibiu pentru încasarea creanței de 1.600 Lei bani și accesorii se fixează termen de licitație pe 25 Iunie 1934 ora 11 a. m. la fața locului în Sibiu, str. Livezii Nr. 12 unde se vor vinde prin licitație publică judițară: 1 automobil „Pflmut” în valoare de 15.000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare. Pretenziunea, care e de încasat, face 1.600 Lei bani capital, dobânzile cu 9% socotind din 15 Iunie 1932 iar spesele până acum stabilite de 1230 Lei bani.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitație prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. XLI: 1908, § 20.

Sibiu, la 6 Iunie 1934.

Kalman portărel

Primăria Municipiului Sibiu

No. 4630/1934.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință publică, că, în ziua de 30 Iunie 1934, ora 10 a. m. se va ține în Primăria Sibiu, Str. Metropoliei 2, camera 33, licitație publică pentru vânzarea pe unitate de

produse fasonate a 3783 arbori de pin uscați în picioare aflători în pădurea „Dumbravă”, formând patru loturi și anume:

Lotul I cu arborii No. 1 — 969
„ II „ „ „ „ 970 — 2141
„ III „ „ „ „ 2142 — 2767
„ IV „ „ „ „ 2768 — 3783

Prețul de strigare pentru lemnul de lucru este de lei 95. pentru un m³; iar pentru lemn de foc lei 40. pentru un m. ster.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv, din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertanții vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 pr. din suma oferită, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute zilnic, în orele de birou la Primăria susnumită camera Nr. 33.

Ofertele se pot face pt. întreagă cantitatea sau pt. fiecare lot separat.

Pentru materialul rămas nevândut, se va ține o nouă licitație în aceleași condițiuni în ziua de 10 Iulie 1934, ora 10 a. m. în același local.

Sibiu, la 4 Iunie 1934.

Primăria Sibiu.

Primăria Municipiului Sibiu

Nr. 4566/1934.

Publicațiune.

Marți 3 Iulie 1934, orele 10 dimineața, se va ține la Primăria Sibiu, str. Metropoliei 2, camera 10, licitație publică pentru arendarea pe trei ani a morii Obrejii din str. Morilor 1.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv, din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertanții vor depune, pe lângă ofertă și o garanție de 50/0 din suma oferită, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele des arcini, cari pot fi văzute zilnic în orele de birou la Primăria susnumită, camera Nr. 4.

In caz de nereușită se va ține a doua licitație la 14 Iulie, în acelaș loc, timp și condițiuni.

Sibiu, la 2 Iunie 1934.

Primăria Sibiu

Cel mai cinstit local

este

„La Carul cu Bere“

Str. Faurului Nr. 19

Valer Simtion

Restaurator

Menü prânz Lei 12—

CURSA DE AUTOBUS!

Sibiu — Cisnădie — Cisnădioara

Începând cu 10 Iunie circulă autobusul de Cisnădie Zilnic până la Cisnădioară.

Pleacă din Sibiu ora 8.30 și ora 19.

Pleacă din Cisnădioara ora 9 și 19.30



CASA CU ETAJ compusă din 5 apartamente 2 camere bucătărie, 1 apartament de 3 camere, baie, spaie și bucătărie. 1 apartament de 4 camere și bucătărie, 3 localuri de prăvălie Casa e situată în colț de stradă foarte frecventată Total 30 camere Prețul 2 mil. oane lei. Adresa la ziar. (623.)



Consumați Biscuiți **OTTO GAGEL**